

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 85 (1987)

**Heft:** 7-8

**Vorwort:** Chères collègues [...]

**Autor:** Meister-Bapst, Marie-Josée

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Hebamme

## Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de l'association suisse  
des sages-femmes

N° 7 + 8 Juli + August/juillet + août 1987

### Zentralsekretariat und Redaktion

Secrétariat central et rédaction  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 426340

Deutschsprachige Redaktorin:  
Barbara Lüthi-Reutlinger, Bern 031 244606

Rédactrice de langue française:  
Hélène Grand-Greub, Yverdon 024 21 1268

### Inseratenverwaltung / Régie d'annonces

Schweizerischer Hebammenverband, Zentralsekretariat  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 426340

Inseratenschluss: 5. des Vormonats  
Date limite pour la réception des annonces: le 5 du mois  
précédent

10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année  
Doppelnummern / Numéros doubles 7 + 8 und/et 9 + 10

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 53.-

Mitglieder / Membres Fr. 37.-

Junior-Mitglieder / Membres juniors Fr. 22.-

Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 6.-

(Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)

### Druck / Impression

Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern

### Inhalt / Sommaire

- 1 Editorial
- 2 La régulation naturelle des naissances:  
aperçu historique
- 5 Les méthodes d'auto-observation  
Humanisation de l'amour
- 7 Comment j'ai découvert les méthodes na-  
turelles
- 8 Prise de position de l'ASSF concernant les  
techniques modernes de la reproduction ar-  
tificielle  
Après vingt ans de pilule les M.A.O. font  
surface
- 9 Le coin des livres
- 10 Erfahrungen mit Natürlicher Familien-  
planung
- 11 Zur Geschichte der Natürlichen Empfängnis-  
regelung
- 14 Fotos vom Kongress in Altdorf
- 16 Anregungen des Ehepaars Gabathuler zu  
NER
- 17 Stellungnahme des SHV zur modernen Fort-  
pflanzungs- und Gentechnologie  
Persönliche Erfahrungen
- 19 Lesetips und Hinweise
- 21 Verbandsnachrichten  
Nouvelles de l'Association
- 24 Kurse/Cours

Fotos Marie-Josée Meister-Bapst



Chères collègues,

Voilà déjà deux mois, près de trois cents sages-femmes et élèves sages-femmes étaient réunies dans la capitale du canton d'Uri afin de participer aux journées de perfectionnement organisées à l'occasion du Congrès annuel de notre association.

Comme de coutume, nous nous faisons un plaisir de vous transmettre les divers exposés se rapportant au thème abordé qu'était la régulation naturelle des naissances.

Celles d'entre-vous qui étaient présentes à Altdorf y trouveront sûrement la possibilité d'approfondir les connaissances déjà acquises lors de ce congrès riche en échanges et en réflexions.

Pour introduire ou réintroduire le sujet, je vous propose de lire l'aperçu historique des méthodes naturelles des naissances, exposé de Madame Elisabeth Rötzer; après quoi vous trouverez les articles de médecins, de sages-femmes et – dans le prochain numéro – l'article d'une psychologue très expérimentés dans ce domaine.

En espérant que ce tour d'horizon qui touche une partie plus ou moins marginale mais importante de notre profession, vous invite à guider les parents se référant à nous vers le chemin à prendre, l'équipe du journal vous souhaite à toutes de bonnes vacances.

Marie-Josée Meister-Bapst

### Zur Titelseite:

Teppich, der gebraucht wird, um den Analphabeten den Zyklus der Frau zu erklären!  
Zuerst die trockenen und unfruchtbaren Tage, danach die feuchten und fruchtbare Zeit und wieder die trockene und unfruchtbare Zeitspanne.

Redaktionsschluss am ersten des Vormonats  
Clôture de la rédaction le 1<sup>er</sup> du mois précédent